

Politique de confidentialité

(la « **Politique** »)

Dernière mise à jour : Le 21 avril 2023

La présente Politique consigne les mesures et pratiques que le Centre de ressources pour les familles des militaires de Bagotville (le « **CRFM** » ou « **nous** » ou « **nos** ») a mis en place afin d'encadrer sa gouvernance à l'égard des renseignements personnels recueillis dans le cadre de ses activités, à savoir les renseignements personnels décrits dans la section 2 ci-après. En transmettant de tels renseignements personnels au CRFM, une personne physique (la « **Personne concernée** » ou « **vous** » ou « **vos** ») consent expressément à ce que le CRFM recueille, utilise, communique et conserve ces renseignements personnels conformément aux termes et modalités prévus dans la présente Politique.

La présente Politique a pour objet de fournir des informations en lien avec :

- les moyens utilisés par le CRFM pour recueillir des renseignements personnels;
- la nature des renseignements personnels qui sont recueillis par le CRFM et les fins poursuivies par cette collecte;
- la façon dont le CRFM peut utiliser les renseignements personnels ainsi que des tiers auxquels le CRFM est susceptible de communiquer ces renseignements personnels;
- les droits dont bénéficient les Personnes concernées par les renseignements personnels recueillis par le CRFM, notamment pour accéder à ces renseignements personnels ou demander la rectification d'un renseignement personnel inexact, le cas échéant;
- les différentes mesures de sécurité mises en place par le CRFM afin de protéger le caractère confidentiel des renseignements personnels;
- la façon dont sont conservés, détruits et/ou anonymisés les renseignements personnels;
- de la façon dont une Personne concernée par des renseignements personnels recueillis par le CRFM peut communiquer avec celui-ci afin d'adresser ses questions, partager ses commentaires ou, le cas échéant, formuler une plainte en lien avec la présente Politique.

Dans la présente Politique, l'expression « renseignement(s) personnel(s) » désigne tout renseignement recueilli par le CRFM qui permet, seul ou conjointement avec d'autres renseignements, d'identifier directement ou indirectement une personne physique, à l'exclusion des coordonnées professionnelles. Les « coordonnées professionnelles » comprennent le prénom, le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse électronique d'une personne physique, lorsque ceux-ci sont utilisés et/ou communiqués par cette dernière dans le cadre de son emploi ou de l'exploitation d'une entreprise.

Le CRFM se réserve le droit de modifier les termes et modalités prévus dans la présente Politique, et ce, en tout temps et à son entière discrétion. Dans un tel cas, le CRFM vous

communiquera, aux coordonnées que vous lui aurez fournies, une version de la présente Politique comportant les modifications apportées. En omettant de notifier au CRFM (aux coordonnées fournies dans la section 11 ci-après), dans les trente (30) jours suivant la date à laquelle vous recevez cette version, votre refus de consentir auxdites modifications, vous serez alors réputé les avoir acceptées expressément.

La présente Politique ainsi que toute version modifiée de celle-ci sont assujetties à la législation applicable dans la province de Québec, notamment à la *Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé* (RLRQ, c. P-39.1).

1. Par quels moyens le CRFM recueille-t-il vos renseignements personnels ?

Le CRFM recueille des renseignements personnels lors de la transmission volontaire par une Personne concernée de tels renseignements personnels à un représentant autorisé du CRFM. Cette transmission volontaire de renseignements personnels par une Personne concernée peut être effectuée dans le cadre (i) d'un contact en personne avec un représentant autorisé du CRFM ou (ii) d'un contact par moyens technologiques (appels téléphoniques, courriers électroniques et communications par l'intermédiaire de plateformes tierces (Facebook et Instagram) avec le CRFM.

Le CRFM peut également recueillir des renseignements personnels à l'égard de Personnes concernées qui sont des membres des Forces armées canadiennes et des membres de leur famille auprès d'une Base des Forces canadiennes lors de l'affectation, du déploiement ou de l'absence temporaire des membres des Forces armées canadiennes en pareilles situations. Les renseignements personnels ainsi recueillis par le CRFM sont limités aux renseignements personnels requis pour permettre l'établissement d'un contact avec le membre des Forces armées canadiennes concerné et les membres de sa famille.

Le CRFM ne recueille aucun renseignement personnel par l'intermédiaire du site Web accessible par l'intermédiaire de l'hyperlien suivant : <https://sbmfc.ca/bagotville/centre-de-ressources-pour-les-familles-de-militaires-crfm-de-bagotville> (le « **Site Web** »). En effet, le Site Web est administré par Services de bien-être et moral des Forces canadiennes (« **SBMFC** »), à savoir l'organisation responsable de l'administration et de la prestation des programmes relatifs aux « biens non-publics » (tels que définis à l'article 2 de la *Loi sur la défense nationale* (L.R.C. (1985), ch. N-5)) au nom du chef d'état-major de la défense. Pour plus d'informations concernant les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité applicables au Site Web, veuillez consulter la page Web accessible par l'intermédiaire de l'hyperlien suivant : <https://sbmfc.ca/avis-juridique>.

2. Quels renseignements personnels le CRFM recueille-t-il ?

Les renseignements personnels que le CRFM peut recueillir sont les suivants :

- Votre nom, prénom et vos coordonnées (adresses civiques, adresses électroniques, numéros de téléphone);
- Votre date de naissance, sexe (ou identité de genre), langues parlées, langue de préférence, état matrimonial et nombre d'enfants;
- Des renseignements personnels concernant votre statut de militaire au sein des Forces armées canadiennes (numéro de matricule, nom d'unité, titre d'emploi et grade);

- Des renseignements personnels que vous nous communiquez dans le cadre de l'exécution des Services (tels que définis dans la section 3 ci-après) et qui sont susceptibles de constituer des renseignements personnels sensibles (l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques, le niveau d'éducation, la santé (physique et mentale), l'orientation sexuelle et les antécédents judiciaires);
- Des renseignements personnels que vous nous communiquez aux fins de l'exécution de services de halte-garderie et qui sont susceptibles de constituer des renseignements personnels sensibles (nom des parents ou du tuteur, adresses civiques, numéros de téléphone, nombre d'enfants, nom et âge des enfants, renseignements relatifs à la santé des enfants, numéro d'assurance sociale des personnes payant les frais de garde pour la production de relevés fiscaux et renseignements d'ordre financier pour le paiement des frais de garde par prélèvement bancaire automatique (dénomination sociale de l'institution financière, numéro de compte, numéro de transit, numéro de carte de débit et chiffre vérificateur));
- Vos échanges et votre historique de communications avec nous (communications par courrier électronique ou par l'intermédiaire de plateformes tierces (Facebook et Instagram));
- Les renseignements personnels générés par vous dans le cadre de votre relation avec le CRFM (preuves de consentement, avis, commentaires et réponses à des sondages);
- Les renseignements personnels fournis dans le cadre de votre candidature à titre d'administrateur et/ou de dirigeant du CRFM ou de votre demande d'emploi ou de bénévolat adressée au CRFM (curriculum vitae, renseignements sur la scolarité, l'expérience professionnelle et les affiliations professionnelles et pièces d'identité afin de permettre au CRFM de procéder à une vérification d'antécédents judiciaires);
- Les renseignements personnels que vous êtes tenus de transmettre au CRFM en raison de la nature de votre relation avec celui-ci (numéro d'assurance sociale et renseignements d'ordre financier pour les employés, pièces d'identité pour chacun des administrateurs du CRFM, en application de *Loi visant principalement à améliorer la transparence des entreprises*);

Veillez noter que vous êtes responsable d'obtenir le consentement d'une personne physique avant de communiquer au CRFM tout renseignement personnel concernant cette personne physique, y compris les membres de votre famille. Dans le même ordre d'idées, le CRFM ne recueille aucun renseignement personnel concernant des personnes physiques mineures de moins de quatorze (14) ans, à moins (i) d'avoir obtenu le consentement du titulaire de l'autorité parentale ou du tuteur, selon le cas ou (ii) que la collecte soit manifestement au bénéfice de la personne physique mineure concernée.

3. À quelles fins le CRFM recueille-t-il vos renseignements personnels ?

Le CRFM recueille vos renseignements personnels aux fins suivantes :

- Vous fournir de l'information, des outils, des références et de l'accompagnement professionnel afin d'améliorer votre bien-être et celui des membres de votre famille,

notamment en facilitant votre accès et celui de votre famille à des ressources pertinentes selon vos besoins en cas d'affectation, de déploiement ou d'absence temporaire (globalement : les « **Services** »);

- Communiquer avec vous afin de vous transmettre des informations diverses et répondre à vos questions en lien avec le CRFM et les Services;
- Planifier des rendez-vous et effectuer des suivis périodiques auprès de vous afin d'obtenir votre rétroaction à l'égard de la prestation des Services;
- Développer, améliorer et promouvoir les Services, notamment en créant, publiant et communiquant des données statistiques (dépersonnalisées) à partir des renseignements personnels de plusieurs Personnes concernées;
- Examiner et traiter votre demande d'adhésion à titre de membre du CRFM, votre candidature à titre d'administrateur du CRFM ou votre demande d'emploi ou de bénévolat adressée au CRFM; et
- Exécuter nos obligations et/ou exercer nos droits en tant que votre employeur, en tant que l'organisme à but non lucratif dont vous êtes membre, bénévole et/ou administrateur ou à quelque autre titre que ce soit.

Sous réserve des exceptions prévues dans la législation applicable, le CRFM veillera à obtenir votre consentement avant de procéder à toute utilisation de renseignements personnels vous concernant pour des fins autres que celles qui sont énumérées ci-dessus.

4. À qui le CRFM est-il susceptible de communiquer vos renseignements personnels ?

Le CRFM est susceptible de communiquer des renseignements personnels vous concernant aux catégories de personnes ou entités suivantes :

- a. À ses représentants (administrateurs, dirigeants, employés et bénévoles) qui ont besoin d'avoir accès à ces renseignements personnels dans la poursuite d'une ou plusieurs fins énumérées dans la section 3 ci-devant;
- b. Aux fournisseurs de services externes avec qui le CRFM a conclu, directement ou par le biais de SBMFC ou d'un autre organe du ministère de la Défense nationale du Canada, une entente contractuelle aux termes de laquelle le fournisseur de services externe concerné est tenu de prendre des mesures appropriées pour (i) assurer la protection du caractère confidentiel des renseignements personnels communiqués; (ii) assurer que les renseignements personnels communiqués ne soient utilisés qu'aux fins de l'exécution des services qu'il est appelé à rendre au bénéfice du CRFM; (iii) assurer que les renseignements personnels communiqués ne soient pas conservés après la terminaison de la susdite entente contractuelle et (iv) aviser sans délai le CRFM de toute violation ou tentative de violation par une personne de toute obligation relative à la confidentialité des renseignements personnels communiqués et (v) permettre au CRFM d'effectuer toute vérification relative à la confidentialité des renseignements personnels communiqués;
- c. Dans le cas des Personnes concernées ayant adressé une demande d'emploi ou de

bénévolat au CRFM, (i) au Service de police de la Ville de Saguenay afin d'effectuer une vérification des antécédents judiciaires et (ii) à un organe du ministère de la Défense nationale du Canada pour obtenir l'autorisation requise afin d'embaucher la Personne concernée, le cas échéant;

- d. À toute autre personne ou entité, lorsque prescrit ou permis par la législation ou les autres instruments normatifs auxquels est assujéti le CRFM, ou encore avec le consentement de la Personne concernée.

Il est possible que le CRFM communique des renseignements personnels à une personne ou entité appartenant à l'une ou l'autre des catégories susmentionnées qui est située à l'extérieur des frontières de la province de Québec. Dans un tel cas, le CRFM veillera à ce que le cadre législatif applicable à une telle communication soit respecté.

5. Comment le CRFM protège-t-il la confidentialité de vos renseignements personnels ?

Le CRFM adopte des mesures de protection physiques, technologiques et administratives pour protéger vos renseignements personnels et diminuer les risques d'accès, d'utilisation, de communication et de destruction non autorisés et/ou illégaux.

Sans limiter la généralité de ce qui précède, le CRFM :

- vérifie l'identité et les antécédents judiciaires de tous ses employés et bénévoles;
- procède à un processus de filtrage de sécurité avant d'autoriser tout employé ou bénévole à accéder ou traiter des renseignements personnels;
- exige de chacun de ses employés ou bénévoles ayant accès à des renseignements personnels qu'il signe un engagement de confidentialité;
- conserve les renseignements personnels sur des supports matériels consignés dans des locaux verrouillés uniquement accessibles par des représentants autorisés du CRFM;
- conserve les renseignements personnels sur un support technologique sécurisé, à savoir le logiciel de gestion de cas « Penelope™ » fourni par la société Social Solutions Global, Inc., sur lequel est notamment mis en place un système d'identification et d'authentification afin de limiter l'accès à vos renseignements personnels aux personnes autorisées qui ont besoin d'un tel accès dans la poursuite d'une ou plusieurs fins énumérées dans la section 3 ci-devant.

Veillez noter que les renseignements personnels que vous communiquez à certains professionnels employés par le CRFM peuvent être protégés par le secret professionnel. Dans un tel cas, le régime juridique du secret professionnel prévaut sur le contenu de la présente Politique.

6. Quelles sont les mesures mises en place par le CRFM en matière d'incident de confidentialité ?

Le CRFM tient à jour un registre des incidents de confidentialité en conformité avec la

législation applicable. Advenant la survenance d'un incident de confidentialité qui présente un risque qu'un préjudice sérieux vous soit causé, le CRFM prendra les mesures nécessaires pour vous en aviser, en conformité avec la législation applicable. L'évaluation du risque qu'un préjudice sérieux vous soit causé est effectuée en tenant compte de critères tels que la sensibilité du renseignement personnel visé par l'incident de confidentialité, les conséquences appréhendées de son utilisation et la probabilité qu'il soit utilisé à des fins préjudiciables.

7. Pendant quelle durée le CRFM conserve-t-il vos renseignements personnels ?

Conformément à nos procédures de conservation et de destruction sécuritaires des renseignements personnels, nous ne conservons vos renseignements personnels que pour la durée nécessaire aux fins d'accomplir les fins énumérées dans la section 3 de la présente Politique ou pour la durée requise pour nous conformer à nos obligations statutaires, selon la plus tardive de ces échéances.

Le CRFM se réserve le droit de fermer le dossier d'une Personne concernée dans le cadre duquel aucune action administrative n'a été posée pour une période consécutive d'au moins deux (2) ans ou, dans les cas des employés du CRFM (excluant les bénévoles), pour une période consécutive d'au moins sept (7) ans à compter de la date de fin de l'emploi, le tout sous réserve d'une obligation statutaire prévoyant un délai de conservation minimal différent. La fermeture d'un dossier implique la destruction complète et définitive des renseignements personnels qu'il contient, ou encore leur anonymisation pour utilisation à des fins sérieuses et légitimes. Dans la présente Politique, le terme « anonymisation » signifie le processus au terme duquel un renseignement personnel ne permet plus, de façon irréversible, d'identifier directement ou indirectement la Personne concernée à laquelle il se rattache.

8. Comment pouvez-vous accéder à, rectifier, mettre à jour et/ou obtenir une copie de vos renseignements personnels ?

Le CRFM reconnaît le droit des Personnes concernées d'accéder à, de rectifier, de mettre à jour et d'obtenir une copie des renseignements personnels qui les concernent en présentant une demande écrite à cet effet au CRFM. Dans l'éventualité où une telle demande écrite était transmise au CRFM, celui-ci veillera à y répondre par écrit et de façon diligente, au plus tard trente (30) jours après la réception de ladite demande.

Dans l'éventualité où le CRFM acquiesce à toute demande visant l'obtention d'une copie de renseignements personnels informatisés formulée par une Personne concernée, le CRFM veillera à lui communiquer (ou à toute personne ou organisme autorisé par la loi à recueillir de tels renseignements personnels, selon la demande de la Personne concernée) cette copie dans un format technologique structuré et couramment utilisé. Le présent paragraphe est inapplicable (i) si la communication de cette copie dans un tel format technologique soulève des difficultés pratiques sérieuses et/ou (ii) en ce qui concerne tout renseignement personnel informatisé ayant été créé ou inféré à partir d'un autre renseignement personnel.

Dans l'éventualité où le CRFM refuse d'acquiescer à toute demande d'accès, de rectification ou de mise à jour formulée par une Personne concernée, le CRFM veillera à communiquer à cette dernière les raisons expliquant ce refus ainsi que les recours dont la Personne concernée dispose dans les circonstances et le délai dans lequel ceux-ci peuvent être exercés. Dans la

mesure où la Personne concernée le requiert, le CRFM lui prêtera également assistance pour l'aider à comprendre les raisons expliquant le refus.

Dans l'éventualité où une demande écrite lui était transmise en ce sens par une Personne concernée, le CRFM pourrait également cesser la diffusion d'un renseignement personnel le concernant et/ou désindexer ou réindexer, selon le cas, tout hyperlien rattaché au nom de cette Personne concernée, sous réserve des critères établis par la législation applicable alors en vigueur.

En principe, l'exercice par une Personne concernée d'un droit prévu dans la présente section est gratuit. Toutefois, des frais raisonnables pourront être exigés à la Personne concernée afin de compenser les coûts de transcription, de reproduction ou de transmission de ses renseignements personnels. Dans un tel cas, la Personne concernée sera avisée du montant des frais en question avant le traitement de sa demande.

9. Comment pouvez-vous retirer votre consentement à l'utilisation ou la communication de vos renseignements personnels ?

Sous réserve de vos engagements contractuels avec le CRFM et de la législation applicable, vous pouvez retirer ou modifier votre consentement à la collecte, à l'utilisation et/ou la communication de vos renseignements personnels. Pour ce faire, vous devez adresser une demande écrite à cet effet au CRFM, aux coordonnées indiquées dans la section 11 ci-après.

Veillez noter que le retrait ou la modification de votre consentement est susceptible de limiter la capacité du CRFM ou d'empêcher celui-ci d'accomplir ou de poursuivre l'accomplissement de l'une ou l'autre des fins pour lesquelles vos renseignements ont été recueillis, telles qu'indiquées dans la section 3 de la présente Politique.

Veillez également noter que le retrait ou la modification de votre consentement n'aura aucun effet sur les renseignements personnels ayant fait l'objet d'une destruction ou d'une anonymisation en conformité avec la présente Politique.

10. Le CRFM n'a aucune responsabilité ou obligation à l'égard des Produits tiers (tels que ci-après définis)

Le Site Web et le profil du CRFM sur les médias sociaux est susceptible de contenir des liens ou références dirigeant vers d'autres sites Web ou produits et services de tierces parties (collectivement : les « **Produits tiers** »). Les Produits tiers peuvent être assujettis à des conditions d'utilisation et une politique de confidentialité qui diffèrent de ceux du CRFM. Le CRFM ne peut en aucun cas être visé ou tenu responsable en lien avec toute obligation découlant du contenu des conditions d'utilisation et/ou de la politique de confidentialité de ces Produits tiers. Sans limiter la généralité de ce qui précède, le CRFM n'a aucune responsabilité ou obligation à l'égard de vos renseignements personnels qui pourraient être recueillis, utilisés, communiqués et conservés par toute personne ou entité en lien avec votre accès ou utilisation aux Produits tiers.

Tout lien disponible sur le Site Web et/ou le profil du CRFM sur les médias sociaux dirigeant vers un Produit tiers n'implique ni ne signifie aucunement que le CRFM assume ou accepte la responsabilité du contenu ou de l'utilisation de ce Produit tiers. Le CRFM ne fait aucune déclaration concernant la qualité, la sécurité, le caractère adéquat ou la fiabilité des Produits

tiers, ni du contenu ou du matériel qu'ils contiennent. Lorsque vous accédez ou utilisez des Produits tiers, vous devriez consulter les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité qui s'y rattachent.

11. Comment pouvez-vous communiquer avec le CRFM en lien avec la présente Politique ?

Nous sommes responsables de vos renseignements personnels. En conséquence, nous avons désigné une personne qui exerce le rôle de responsable de la protection des renseignements personnels au sein du CRFM. Pour exercer l'un de vos droits, poser des questions, formuler des commentaires ou déposer une plainte à l'égard de la présente Politique ou relativement à notre traitement de vos renseignements personnels, veuillez communiquer avec cette personne aux coordonnées suivantes :

A/S : M. Michel Cécyre, président du conseil d'administration et responsable de la protection des renseignements personnels
Centre de ressources pour les familles des militaires de Bagotville
1775, rue Lucien-Lecompte
Saguenay (Québec) G0V 1A0

Adresse électronique : confidentialite@crfmbagotville.com

Veuillez noter que le CRFM peut être tenu de vérifier votre identité avant de donner suite à toute demande, question, commentaire ou plainte adressée à son responsable de la protection des renseignements personnels.